

Fliegenwedler
Fly repeller

Chasse-mouches
Odpuzovač much

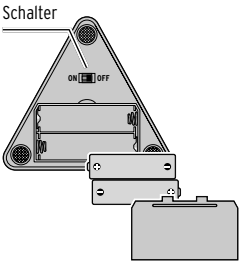
de

Sicherheitshinweise

- Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.
- Das Gerät ist konzipiert zum Vertreiben von Insekten von Lebensmitteln. Nur für den privaten Gebrauch.
 - Der Artikel ist kein Spielzeug. Halten Sie Kinder von dem Artikel fern.
 - Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!
 - Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Bewahren Sie deshalb sowohl neue als auch verbrauchte Batterien und den Artikel für Kleinkinder unerreichbar auf. Wenn das Batteriefach nicht korrekt schließt, verwenden Sie den Artikel nicht weiter und halten Sie ihn von Kindern fern. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
 - Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
 - Batterien dürfen nicht geladen, auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
 - Schützen Sie Batterien vor übermäßiger Wärme. Nehmen Sie die Batterien aus dem Artikel heraus, wenn diese erschöpft sind oder Sie den Artikel länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.
 - Ersetzen Sie immer alle Batterien. Mischen Sie keine alten und neuen Batterien, verschiedene Batterie-Typen, -Marken oder Batterien mit unterschiedlicher Kapazität.
 - Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen. Überhitzungsgefahr!
 - Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf die richtige Polarität (+/-).
 - Greifen Sie nicht in die drehenden Flügel, diese könnten beschädigt werden.
 - Schützen Sie den Artikel vor Regen, Staub, Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen.
 - Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.

Gebrauch

Batterien einlegen / wechseln



1. Nehmen Sie den Batteriefachdeckel ab.
2. Legen Sie die Batterien wie abgebildet ein. Beachten Sie die richtige Polarität (+/-).
3. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf.

Ein-/ausschalten

- Einschalten: Schalter auf **ON** schieben.
- Ausschalten: Schalter auf **OFF** schieben.

Reinigen

- Zum Reinigen wischen Sie die Flügel vorsichtig mit einem feuchten Tuch ab.

Entsorgen

- Der Artikel, seine Verpackung und die mitgelieferten Batterien wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.
- Entsorgen Sie die **Verpackung** sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.
-  **Geräte, Batterien und Akkus** die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Leere Batterien und Akkus müssen bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abgegeben werden. Kleben Sie bei Lithium-Batterien/-Akkus die Kontakte vor dem Entsorgen ab.
- Altgeräte aus privaten Haushalten können bei Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei von Tchibo im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgegeben werden. Rücknahmestellen in Ihrer Nähe finden Sie unter: www.take-e-back.de. Weitere Informationen zur kostenlosen Rückgabe von Elektroartikeln finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung

Technische Daten

Modell:	682 915
Batterien:	2 LR6(AA)/1,5V (ZnMnO2)
Laufzeit:	ca. 20 Stunden
Umgebungstemperatur:	+10 bis +40 °C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.de

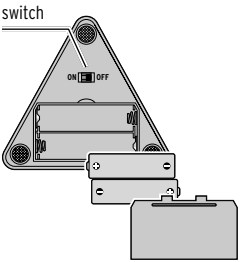
en

Safety warnings

- Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you give this product to someone else, remember to also include these instructions.
- The device is designed for repelling insects from food. For private use only.
 - The product is not a toy. Keep the product out of the reach of children.
 - Keep packaging materials out of the reach of children. There is a risk of suffocation!
 - Swallowing batteries can be fatal. If a battery is swallowed, it can cause severe internal chemical burns and even death within 2 hours. Therefore, keep both new and old batteries and the product out of the reach of infants. If the battery compartment does not close correctly, discontinue use of the product and keep it out of the reach of children. If you think that a battery has been swallowed or has got into the body in any other way, seek medical advice immediately.
 - If a battery has leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. If necessary, rinse the affected areas with water and consult a doctor immediately.
 - Batteries must not be taken apart, thrown into fire or short-circuited. In addition, single-use batteries must not be charged.
 - Protect batteries from excessive heat. Remove the batteries from the product when they are flat or if you do not intend to use the product for a longer period of time. This will prevent damage caused by leakage.
 - Always replace all batteries at the same time. Do not mix old and new batteries and do not use different types or brands of batteries, or batteries with different capacities.
 - If necessary, clean the contacts on the device and batteries before inserting them. Risk of overheating!
 - Ensure that the polarity (+/-) is correct when inserting batteries.
 - Do not reach into the rotating blades, as they could become damaged.
 - Protect the product from rain, dust, moisture, direct sunlight and extreme temperatures.
 - Do not use any caustic, aggressive or abrasive products for cleaning.

Use

Inserting / replacing batteries



1. Remove the battery compartment lid.
2. Insert the batteries as illustrated. Ensure that the polarity (+/-) is correct when doing so.
3. Put the battery compartment lid back on.

Switching on/off

- Switch on: Slide the switch to **ON**.
- Switch off: Slide the switch to **OFF**.

Cleaning

- Wipe the blades carefully with a damp cloth to clean them.

Disposal

- The product, its packaging and the supplied batteries have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and preserves the environment.
- Dispose of the **packaging** at a recycling point that sorts materials by type. Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard and lightweight packaging.
-  **Appliances, single-use batteries and rechargeable batteries** marked with this symbol must not be disposed of along with household waste! You are legally obliged to dispose of old appliances separately from household waste. Electronic appliances contain hazardous substances and, if stored or disposed of improperly, may cause harm to health and the environment. Information about collection points where old appliances can be disposed of free of charge is available from your local authorities. Flat single-use and rechargeable batteries must be handed in at a local authority collection point or returned to a battery retailer. Tape off the contacts of lithium single-use/rechargeable batteries prior to disposal.

Technical specifications

Model:	682 915
Batteries:	2 LR6(AA)/1.5 V (ZnMnO2)
Run time:	approx. 20 hours
Ambient temperature:	+10 to +40 °C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

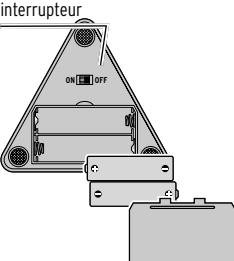
fr

Consignes de sécurité

- Lisez soigneusement les consignes de sécurité et n'utilisez le présent article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.
- Cet appareil est conçu pour repousser les insectes de la nourriture. Il est prévu pour un usage privé uniquement.
 - Cet article n'est pas un jouet. Tenez l'article hors de portée des enfants.
 - Tenez les emballages hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!
 - En cas d'ingestion, les piles peuvent entraîner une intoxication mortelle. Si elle est ingérée, une pile peut causer de graves blessures internes dans les 2 heures, susceptibles d'entraîner la mort. Conservez donc l'article et les piles neuves et usagées hors de portée des enfants en bas âge. Si le compartiment à piles ne ferme plus correctement, cessez d'utiliser l'article et tenez-le hors de portée des enfants. Si vous suspectez que votre enfant ait pu avaler une pile ou l'introduire dans son corps d'une quelconque façon, consultez immédiatement un médecin.
 - Si une pile a coulé, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Le cas échéant, rincez immédiatement à l'eau les zones concernées et consultez sans délai un médecin.
 - Il ne faut ni recharger, ni ouvrir, ni jeter au feu, ni court-circuiter les piles.
 - Protégez les piles de la chaleur excessive. Enlevez les piles de l'article lorsqu'elles sont usées ou si vous n'utilisez pas l'article pendant un certain temps. Vous éviterez ainsi les détériorations pouvant résulter de l'écoulement des piles.
 - Remplacez toujours toutes les piles à la fois. Ne mélangez pas les piles neuves et les piles plus anciennes, et n'utilisez pas de piles de capacité, de marque ou de type différents.
 - Si nécessaire, nettoyez les contacts des piles et de l'appareil avant de mettre les piles en place. Risque de surchauffe!
 - Mettez les piles en place en respectant la bonne polarité (+/-).
 - Ne touchez pas les pales en rotation, elles pourraient être endommagées.
 - Protégez l'article de la pluie, de la poussière, de l'humidité, de l'exposition directe au soleil et des températures extrêmes.
 - Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ni de nettoyeurs agressifs ou abrasifs.

Utilisation

Mise en place / remplacement des piles



1. Retirez le couvercle du compartiment à piles.
2. Mettez les piles en place comme indiqué sur l'illustration en respectant la bonne polarité (+/-).
3. Remettez le couvercle du compartiment à piles en place.

Allumer/éteindre

- Allumer: déplacer l'interrupteur sur **ON**.
- Éteindre: déplacer l'interrupteur sur **OFF**.

Nettoyage

- Pour nettoyer l'article, essayez soigneusement les pales avec un chiffon humide.

Élimination

- L'article, son emballage et les piles fournies sont produits à partir de matériaux valorisables qui peuvent être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de préserver l'environnement.
- Éliminez l'**emballage** selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.
-  Les **appareils**, ainsi que les **piles, ordinaires ou rechargeables, et les batteries**, signalés par ce symbole, ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères! Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Les appareils électriques contiennent des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où il vous faudra remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité. Vous êtes tenu de remettre les piles et batteries usagées aux centres de collecte de votre ville ou de votre commune ou aux commerces spécialisés vendant des piles. Masquez les contacts des piles/batteries au lithium avec du ruban adhésif avant d'éliminer les piles/batteries.

Caractéristiques techniques

Modèle:	682 915
Piles:	2 piles LR6(AA)/1,5V (ZnMnO2)
Temps de fonctionnement:	env. 20 heures
Température ambiante:	+10 à +40 °C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.ch

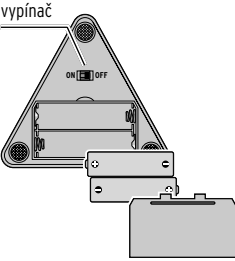
cs

Bezpečnostní pokyny

- Přečtěte si pozorně bezpečnostní pokyny a používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění nebo škodám. Uchovejte si tento návod pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku s ním současně předejte i tento návod.
- Přístroj je určen k odpuzování hmyzu od potravin. Pouze k soukromému použití!
 - Výrobek není hračka. Udržujte ho mimo dosah dětí.
 - Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí. Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!
 - Baterie mohou být v případě spojení životu nebezpečné. Pokud dojde ke spojení baterie, může to vést během pouhých 2 hodin k těžkému poleptání vnitřních orgánů a ke smrti. Uchovávejte proto nové i použité baterie a výrobek mimo dosah dětí. Pokud už přihrádka na baterie správně nedovírá, výrobek nepoužívejte a uchovávejte jej mimo dosah dětí. Pokud máte podezření, že došlo k spojení baterie nebo že se baterie dostala do těla nějakým jiným způsobem, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
 - Pokud by jednou některá baterie vytekla, zabraňte kontaktu jejího obsahu s kůží, očima a sliznicemi. Případně zasažená místa omyjte vodou a neprodleně vyhledejte lékařskou pomoc.
 - Baterie se nesmí nabíjet, rozebírat, vrhovat do ohně ani zkratovat.
 - Chraňte baterie před nadměrným teplem. Baterie z výrobku vyjměte, pokud jsou vybité nebo pokud nebudete výrobek delší dobu používat. Zabráňte tak poškození, ke kterému by mohlo dojít, kdyby baterie vytekly.
 - Vyměňujte vždy všechny baterie najednou. Nesměšujte staré a nové baterie, nepoužívejte zároveň různé typy nebo značky baterií ani baterie s rozdílnou kapacitou.
 - V případě potřeby před vložením baterií do přístroje očistěte kontakty na bateriích i přístroji. Hrozí nebezpečí přehřátí!
 - Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu (+/-).
 - Nesahejte na rotující křídla, mohla by se poškodit.
 - Chraňte výrobek před deštěm, prachem, vlhkostí, přímým slunečním zářením a extrémními teplotami.
 - K čištění nepoužívejte žíraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.

Použití

Vložení / výměna baterií



1. Víko přihrádky na baterie sejměte.
2. Vložte baterie tak, jak je znázorněno na obrázku. Dbejte na správnou polaritu (+/-).
3. Víko přihrádky na baterie opět nasadte.

Zapnutí/vypnutí

- Zapnutí: Vypínač posuňte do polohy **ON**.
- Vypnutí: Vypínač posuňte do polohy **OFF**.

Čištění

- Pokud chcete očistit křídla, opatrně je otřete vlhkým hadříkem.

Likvidace

- Výrobek, jeho obal a přiložené baterie byly vyrobeny z cenných recyklovatelných materiálů. Recyklace snižuje množství odpadu a chrání životní prostředí.
- Obal** roztříďte a zlikvidujte. Využijte místních možností ke sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.
-  **Přístroje, baterie a akumulátory** označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu! Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu. Elektrická zařízení obsahují nebezpečné látky. Tyto mohou při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví a životnímu prostředí. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy. Vybité baterie a akumulátory musí být odevzdány ve sběrně určené obecní nebo městskou správou nebo ve specializované prodejně, ve které se prodávají baterie. Kontakty lithiových baterií / akumulátorů před likvidací zalepte.

Technické parametry

Model:	682 915
Baterie:	2 LR6(AA)/1,5V (ZnMnO2)
Provozní doba:	cca 20 hodin
Okolní teplota:	+10 až +40 °C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.cz

Tchibo

Odstraszacz much
Odpudzovač múch

Légyriasztó
Sinek kovucu



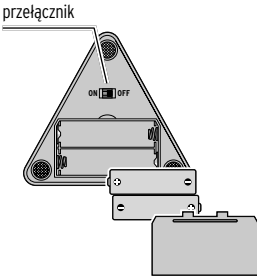
pl

Wskazówki bezpieczeństwa

- Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować produkt wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją, aby uniknąć niezamierzonych obrażeń ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.
- Urządzenie zaprojektowano w celu odganiaania insektów od produktów spożywczych. Tylko do użytku prywatnego.
- Produkt nie jest zabawką. Dzieci nie mogą mieć do niego dostępu.
- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Istnieje m. in. niebezpieczeństwo uduszenia!
- Połknięcie baterii może być śmiertelnie niebezpieczne.Połknięta bateria może w ciągu zaledwie 2 godzin doprowadzić do ciężkich (chemicznych) poparzeń wewnętrznych oraz do śmierci. Dlatego zarówno nowe, jak i zużyte baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Jeżeli komora baterii nie zamyka się prawidłowo, należy zaprzestać używać produktu i trzymać go z dala od dzieci. W przypadku podejrzenia, że bateria została połknięta lub dostała się do organizmu w inny sposób, należy natychmiast skorzystać z pomocy medycznej.
- W przypadku wycieku z baterii należy unikać kontaktu ze skórą, oczami i słówkami. W razie potrzeby przemycić miejsca kontaktu wodą i niezwłocznie udać się do lekarza.
- Baterii nie wolno ładować, rozbierać na części, wrzucać do ognia ani zwracać.
- Baterie należy chronić przed nadmiernym ciepłem. Należy wyjąć baterie z produktu, jeśli są zużyte lub jeśli produkt nie będzie przez dłuższy czas używany. Dzięki temu można uniknąć szkód, które mogą powstać wskutek wycieku elektrolitu.
- Należy zawsze wymieniać wszystkie baterie. Nie używać jednocześnie starych i nowych baterii, baterii różnych typów, marek lub o różnej pojemności.
- W razie potrzeby przed włożeniem baterii należy oczyścić styki baterii i urządzenia. Istnieje ryzyko przegrzania!
- Podczas wkładania baterii należy zwrócić uwagę na właściwe ułożenie biegunów (+/-).
- Nie dotykaj obracających się śmigieł, ponieważ mogłyby zostać uszkodzone.
- Produkt należy chronić przed deszczem, kurzem/pyłem, wilgocią, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz skrajnymi temperaturami.
- Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchni środków czyszczących.

Obsługa

Wkładanie / wymiana baterii



- Zdjąć pokrywkę komory baterii.
 - Włożyć baterie zgodnie z rysunkiem. Zwrócić uwagę na właściwe ułożenie biegunów (+/-).
 - Założyć pokrywkę komory baterii.
- Włączanie/wyłączanie**
- ▷ Aby włączyć produkt, przesunąć przełącznik do pozycji **ON**.
 - ▷ Aby wyłączyć produkt, przesunąć

Czyszczenie

- ▷ W celu wyczyszczenia śmigieł należy ostrożnie przetrzeć je wilgotną ściereczką.

Usuwanie odpadów

Produkt, jego opakowanie oraz dostarczone w komplecie baterie zawierają wartościowe materiały, które nadają się do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego.

Opakowanie należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.



Urządzenia, baterie i akumulatory, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe!

Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udziela administracja samorządowa. Zużyte baterie i akumulatory należy przekazywać do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki lub też wrzucać je do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami. Przed utylizacją należy zakleić taśmą styki baterii/akumulatorów litowych.

Dane techniczne

Model:	682 915
Batterie:	2 baterie typu LR6(AA) / 1,5 V (ZnMnO2)
Czas działania:	ok. 20 godzin
Temperatura otoczenia:	od +10°C do +40°C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.pl

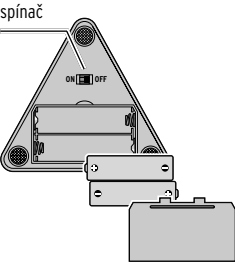
sk

Bezpečnostné upozornenia

- Pozorne si prečítajte bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len podľa opisu v tomto návode, aby nedopatre- ním nedošlo k poraneniám alebo škodám. Uschovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpite inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.
- Prístroj je koncipovaný na odpudzovanie hmyzu od potravín. Len na súkromné použitie.
 - Výrobok nie je hračka. Výrobok udržiujte mimo dosahu detí.
 - Obalový materiál držte mimo dosahu detí. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusenia!
 - Prehltnutie batérií môže byť životunebezpečné. Pri prehltnutí batérie môže v priebehu 2 hodín dôjsť k vážnemu vnútornému poleptaniu a usmrteniu. Nielen nové, ale aj vybité batérie a výrobok uschovávajúte mimo dosahu malých detí. Ak sa priehradka na batérie nedá správne uzatvoriť, výrobok viac nepoužívajte a udržiavajte ho mimo dosahu detí. Pri podozrení na prehltnutie batérie alebo na iný spôsob jej prieniku do tela okamžite privolaajte lekársku pomoc.
 - Ak dôjde k vytečeniu batérie, zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. Postihnuté miesta prípadne opláchnite vodou a okamžite vyhľadajte lekára.
 - Batérie sa nesmú dobíjať, rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať.
 - Chráňte batérie pred nadmerným teplom. Vyberte batérie z výrobku po ich vybití alebo pred dlhším nepoužívaním výrobku. Takto zabránite škodám, ktoré môžu vzniknúť pri vytečení batérií.
 - Vždy vymieňajte všetky batérie. Nekombinujte staré a nové batérie, rôzne typy a značky batérií alebo batérie s rozličnou kapacitou.
 - Pred vložením vyčistite v prípade potreby kontakty batérií a výrobku. Nebezpečenstvo prehriatia!
 - Pri vkladaní batérií dbajte na správnu polaritu (+/-).
 - Nesahajte na rotujúce krídla, mohli by sa poškodiť.
 - Chráňte výrobok pred dažďom, prachom, vlhkosťou, priamym slnečným žiarením a extrémnymi teplotami.
 - Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.

Použitie

Vloženie / výmena batérií



- Odoberieť kryt priehradky na batérie.
- Založiť batérie tak ako je zobrazené. Dbajte pritom na správnu polaritu (+/-).
- Opäť založiť kryt priehradky na batérie.

Zapnutie/vypnutie

- ▷ Zapnutie: Spínač posuňte do polohy

ON.

- ▷ Vypnutie: Spínač posuňte do polohy **OFF**.

Čistenie

- ▷ Ak chcete vyčistiť krídla, utrite ich opatrne vlhkou handričkou.

Likvidácia

Výrobok, jeho obal a dodané batérie boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie.

Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.



Prístroje, batérie a akumulatory, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu.

Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytne obecná alebo mestská správa. Vybité batérie a akumulatory musíte odovzdať v zbernom dvore vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanej predajni, ktorá predáva batérie. Kontakty lítiových batérií/akumulátorov pred likvidáciou prelepte páskou.

Technické údaje

Model:	682 915
Batérie:	2 LR6(AA)/1,5V (ZnMnO2)
Doba prevádzky:	cca 20 hodín
Teplota prostredia:	+10 až +40 °C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.sk

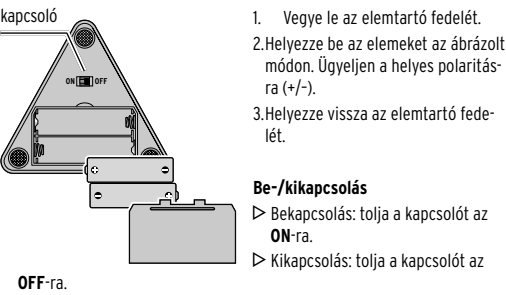
hu

Biztonsági előírások

- Figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.
- A készülék az élelmiszerek körüli legyek elűzésére szolgál. Csak magánjellegű használatra alkalmas.
 - A termék nem játékszer. A gyermekeket tartsa távol a terméktől.
 - Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!
 - Az elemek lenyelése életveszélyes lehet. Egy elem lenyelése 2 órán belül súlyos, belső marási sérüléseket okozhat, és akár halálos kimenetelű lehet. Ezért az új és használt elemeket, valamint a terméket olyan helyen tárolja, ahol kisgyermek nem férnek hozzá. Egy elem lenyelésének gyanúja esetén, vagy ha az más módon az emberi szervezetbe kerül, azonnal forduljon orvoshoz.
 - Ha az elemből kifolyna a sav, kerülje, hogy az bőrrrel, szemmel vagy nyálkahártyával érintkezzen. Adott esetben az érintett testfelületet azonnal mossa le tiszta vízzel, és haladéktalanul forduljon orvoshoz.
 - Az elemeket feltölteni, szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zární tilos.
 - Óvja az elemeket túlzott hőtől. Vegye ki az elemeket a termékből, ha azok elhasználódtak, vagy hosszabb ideig nem használja a terméket. Így elkerülhetők a kifolyt sav által okozott károk.
 - Mindig cserélje ki az összes elemet. Ne használjon egyszerre régi és új, illetve különböző típusú, márkájú vagy kapacitású elemeket.
 - Szükség esetén az elemek behelyezése előtt tisztítsa meg az elem és a készülék érintkezőit. Túlhevülés veszélye!
 - Az elemek behelyezésekor ügyeljen a helyes polarításra (+/-).
 - Ne érjen a forgó szárnyakhoz, mert azok megsérülhetnek.
 - Óvja a terméket esőtől, portól, nedvességtől, közvetlen napsütéstől és szélsőséges hőmérsékletektől.
 - A termék tisztításához ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószer.

Használat

Elemek behelyezése / cseréje



- Vegye le az elemtartó fedelét.
- Helyezze be az elemeket az ábrázolt módon. Ügyeljen a helyes polarításra (+/-).
- Helyezze vissza az elemtartó fedelét.

Be-/kikapcsolás

- ▷ Bekapcsolás: tolja a kapcsolót az **ON**-ra.
- ▷ Kikapcsolás: tolja a kapcsolót az

OFF-ra.

Tisztítás

- ▷ A tisztításhoz óvatosan törölje le a szárnyakat egy nedves ruhával.

Hulladékkezelés

A termék, a csomagolás és a mellékelt elemek értékes, újrahasznosítható anyagokból készültek. Az újrahasznosítás csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet.

A **csomagolóanyagok** eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok gyűjtéséhez használja a helyi gyűjtőhelyeket.



Ezzel a jellel ellátott **készülékek, elemek és akkumulátorok** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba! Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól különválasztva ártalmatlanítsa.

Az elektromos készülékek veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek nem megfelelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsak lehetnek a környezetre és az egészségre. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolattban az illetékes települési vagy városi önkormányzattól kaphat felvilágosítást. Az elhasználtodott elemeket és akkumulátorokat az illetékes települési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szakkereskedéseknben adja le. Lítium elemek/akkumulátorok esetében az ártalmatlanítás előtt ragassza le az érintkezőket.

Műszaki adatok

Model:	682 915
Elemek:	2 db LR6(AA)/1,5V (ZnMnO2)
Világítási időtartam:	kb. 20 óra
Környezeti hőmérséklet:	+10 és +40 °C között
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.hu

pl Informacja o produkcie

hu Termékismertető

sk Informácia o výrobku

tr Ürün bilgisi

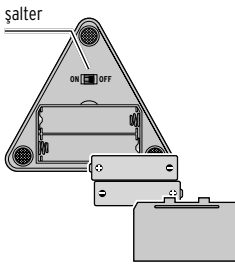
tr

Güvenlik uyarıları

- Güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun. Kaza sonucu yaralanmaları ve hasarları önlemek için ürünü yalnızca bu kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanın. Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın. Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.
- Bu cihaz haşereleri gıdalardan uzak tutmak için tasarlanmıştır. Sadece kişisel kullanım içindir.
 - Ürün oyuncak değil. Çocukları üründen uzak tutun.
 - Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Aksi takdirde boğulma tehlikesi vardır!
 - Piller yutulduğunda hayati tehlike oluşabilir. Bir pil yutulursa, 2 saat içerisinde ağır içsel yanmaya neden olur ve ölüme neden olabilir. Bu nedenle yeni ve kullanılmış pilleri ve ürünü çocukların erişemeyeceği şekilde saklayın. Pil yuvası doğru şekilde kapanmıyorsa, ürünü kullanmaya devam etmeyin ve çocuklardan uzak tutun. Bir pilin yutulduğundan veya farklı bir şekilde vücudunuza girdiğinden şüpheleniyorsanız, derhal tıbbi yardım isteyin.
 - Eğer ürün içindeki pil akımsa, asla cildinize, gözlerinize ve mukoza bölge-lerine temas ettirmeyin. Gerektiğinde temas eden yerleri temiz suyla yıkayın ve hemen bir doktora başvurun.
 - Piller şarj edilmemeli, bölünmemeli, ateşe atılmamalı veya kısa devre yapılmamalıdır.
 - Pilleri aşırı ısıdan koruyun. Pillerin enerjisi azaldığında veya ürünü uzun süre kullanmayacaksanız pilleri üründen çıkarın. Bu sayede pillerin akması ile oluşabilecek hasarları önlemiş olursunuz.
 - Tüm pilleri daima birlikte değiştirin. Eski ve yeni pilleri; farklı tip, marka ve kapasitedeki pilleri bir arada kullanmayın.
 - Gerekliyse pilleri ve alet kontaklarını takmadan önce temizleyin. Aşırı ısınma tehlikesi!
 - Pilleri yerleştirirken kutupların doğru yerleşmesine (+/-) dikkat edin.
 - Dönen kanatların hasar görmesini önlemek için bunlara dokunmayın.
 - Ürünü yağmurdan, tozdan, nemden, doğrudan güneş ışınlarından ve aşırı sıcaklardan koruyun.
 - Temizleme için sert kimyasallar, tahrir edici ya da aşındırıcı temizlik maddeleri kullanılmamalıdır.

Kullanım

Pilleri yerleştirme / değiştirme



- Pil yuvası kapağını çıkarın.
- Pili şekilde gösterildiği gibi yerleştirin. Pilin kutuplarına (+/-) dikkat edin.
- Pil yuvası kapağını tekrar takın.

Açma-/kapama

- ▷ Açma: Şalteri **ON** konumuna itin.
- ▷ Kapama: Şalteri **OFF** konumuna itin.

Temizleme

- ▷ Temizlemek için kanatları nemli bir bezle dikkatlice silin.

İmha etme

Ürün, ambalajı ve birlikte verilen piller, tekrar kullanılabilen değerli malzemelerden üretilmiştir. Tekrar kullanım sayesinde atıklar azalır ve çevre korunur.

Ambalajı malzeme türüne göre imha edin. Bunun için bölgenizdeki kağıt, mukavva ve hafif ambalaj toplama merkezlerinin sunduğu imkanlardan faydalanabilirsiniz.



Bu sembolle işaretlenen **cihazlar, piller ve şarjlı piller** ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır!Yasalara göre atık cihazlarınızı, ev çöpünden ayrı atmak zorundasınız. Elektrikli cihazlar tehlikeli maddeler içerir. Bunların uygun olmayan şekilde depolanması ve imha edilmesi çevreye ve sağlığa zarar verebilmektedir. Atık cihazları ücretsiz olarak geri alan toplama merkezleri hakkında bilgi almak için bağlı bulunduğunuz belediyeye danışabilirsiniz.

Boş piller ve şarjlı piller bölgenizdeki belediye atık toplama yerlerine ya da pil satan yerlerdeki toplama kaplarına bırakılmalıdır. Lityum piller/şarjlı piller için, imha etmeden önce kontakları yapıştırın.

Teknik bilgiler

Model:	682 915
Piller:	2 adet LR6(AA)/1,5V (ZnMnO2)
Çalışma süresi:	yakl. 20 saat
Ortam sıcaklığı:	+10 ila +40 °C
Tchibo için özel olarak üretilmiştir:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.com.tr